

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Корея о предоставлении земельных участков для строительства зданий дипломатических представительств Республики Корея в городе Астане**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 29 октября 2009 года № 1702  
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Корея о предоставлении земельных участков для строительства зданий дипломатических представительств Республики Корея в городе Астане.

2. Государственному секретарю - Министру иностранных дел Республики Казахстан Саудабаеву Канату Бекмурзаевичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Корея о предоставлении земельных участков для строительства зданий дипломатических представительств Республики Корея в городе Астане, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

**Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 15.04.2010 № 309.**

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

О д о б р е н

п о с т а н о в л е н и е м

П р а в и т е л ь с т в а

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 29 октября 2009 года № 1702

проект

**Соглашение**

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Корея о предоставлении земельных участков для строительства зданий дипломатических представительств Республики Корея в городе Астане**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Корея, далее именуемые

С т о р о н а м и ,

в целях укрепления дружественных отношений между двумя странами, обеспечения надлежащих условий пребывания и работы Посольства Республики Корея в Р е с п у б л и к е К а з а х с т а н , принимая во внимание Венскую Конвенцию о дипломатических сношениях от 18 а п р е л я 1 9 6 1 г о д а , согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Казахстанская сторона предоставляет Корейской стороне сроком на 49 лет во временное возмездное землепользование (аренда) земельные участки, расположенные в городе Астане, в районе пересечения улицы Обаган и улицы Арганаты, для строительства здания Посольства Республики Корея общей площадью 1 га и для строительства здания резиденции Посла Республики Корея общей площадью 0,5 га по у л и ц е О б а г а н .

Казахстанская сторона в случае прекращения срока аренды изымает земельные участки, предусмотренные в настоящем Соглашении, при этом Корейская сторона сохраняет за собой право собственности на здания, построенные на вышеуказанных земельных участках, в соответствии с настоящим Соглашением.

## **Статья 2**

Земельные участки, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, освобождаются от всех налогов, сборов, пошлин, взимаемых в соответствии с национальным законодательством Республики Казахстан, за исключением платы за аренду земельных участков.

## **Статья 3**

В течение 180 дней после вступления в силу настоящего Соглашения Корейская сторона согласовывает условия аренды земельных участков, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, с местными исполнительными органами и производит оплату в разовом порядке за 49 лет. Размер арендной платы составляет 34 тенге 74 тиын в год з а 1 к в . м .

В случае пролонгации настоящего Соглашения оплата арендной платы Корейской стороной производится также в разовом порядке каждый раз за следующие 49 лет по действующим в Республике Казахстан на момент пролонгации ставкам арендной платы , размер которой оформляется отдельным протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## **Статья 4**

Корейская сторона обязуется не передавать земельные участки, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, другим физическим или юридическим лицам без письменного разрешения страны пребывания.

## **Статья 5**

Корейская сторона обязуется соблюдать действующее в Республике Казахстан законодательство в области градостроительства и архитектуры при проектировании и строительстве зданий Посольства Республики Корея.

## **Статья 6**

Все расходы на конкретные виды услуг, такие как землеустроительные и топографо-геодезические работы, экспертиза проекта и строительство здания, а также расходы на его содержание и ремонт, электро-, газо-, водо и теплоснабжение, услуги связи и другие конкретные виды обслуживания на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, Корейская сторона несет самостоятельно согласно нормативам и тарифам, действующим в Республике Казахстан.

## **Статья 7**

Казахстанская сторона окажет содействие в организации и осуществлении всех необходимых подключений к коммунальным сооружениям до границ земельных участков Посольства Республики Корея за счет Казахстанской стороны, а от границ данных земельных участков по его территории - за счет Корейской стороны после того, как Корейская сторона своевременно предоставит исходные данные на подключение к коммунальным сооружениям города Астаны.

## **Статья 8**

Казахстанская сторона окажет содействие в организации выдачи разрешения на строительство зданий и их вспомогательных сооружений Посольства Республики Корея на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, при условии обязательного соблюдения Корейской стороной всех применимых процедур, предусмотренных национальным законодательством Республики Казахстан.

## **Статья 9**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются его неотъемлемыми частями.

## **Статья 10**

Споры и разногласия, возникающие при толковании и выполнении положений настоящего Соглашения, решаются Сторонами путем взаимных консультаций и переговоров.

## **Статья 11**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение действует в течение сорока девяти (49) лет и автоматически продлевается на последующие сорокадевятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 1 год до истечения очередного сорокадевятилетнего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении не продлевать его действие.

Совершено "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 200\_\_ г. в городе Астане, в двух экземплярах, каждый на казахском, корейском, русском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Республики Корея*